

**Robert Bosch GmbH**  
Power Tools Division  
70745 Leinfelden-Echterdingen  
Germany

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

**1 609 929 W68** (2011.06) PS / 131 **UNI**



1 609 929 W68

## PLS 300 PLS 300 Set



**de** Originalbetriebsanleitung  
**en** Original instructions  
**fr** Notice originale  
**es** Manual original  
**pt** Manual original  
**it** Istruzioni originali  
**nl** Oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing  
**da** Original brugsanvisning  
**sv** Bruksanvisning i original  
**no** Original driftsinstruks  
**fi** Alkuperäiset ohjeet

**el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης  
**tr** Orijinal işletme talimatı  
**pl** Instrukcja oryginalna  
**cs** Původní návod k používání  
**sk** Pôvodný návod na použitie  
**hu** Eredeti használati utasítás  
**ru** Оригинальное руководство по  
эксплуатации  
**uk** Оригінальна інструкція з  
експлуатації  
**ro** Instrucțiuni originale  
**bg** Оригинална инструкция

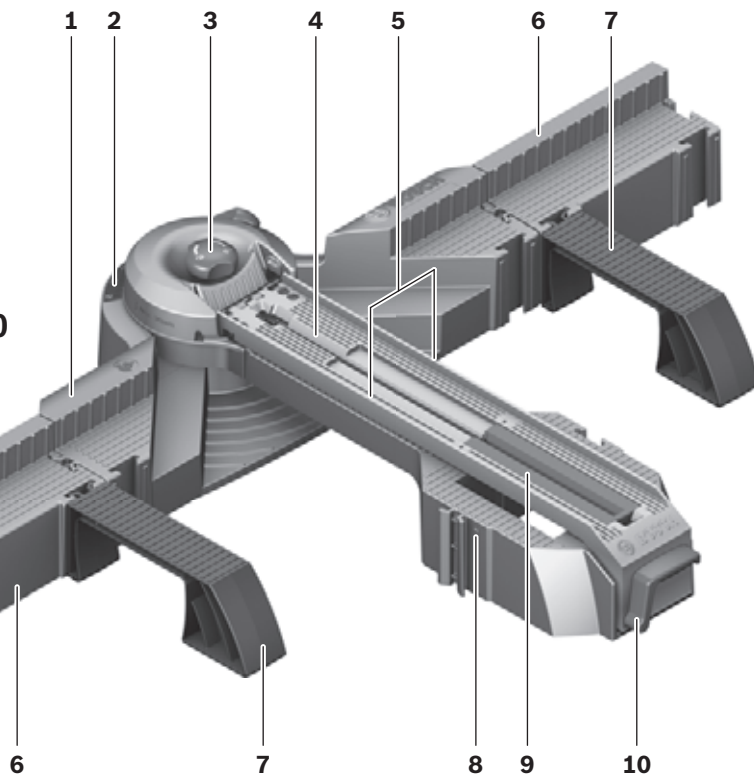
**sr** Originalno uputstvo za rad  
**sl** Izvirna navodila  
**hr** Originalne upute za rad  
**et** Algupärane kasutusjuhend  
**lv** Instrukcijas oriģinālvalodā  
**lt** Originali instrukcija



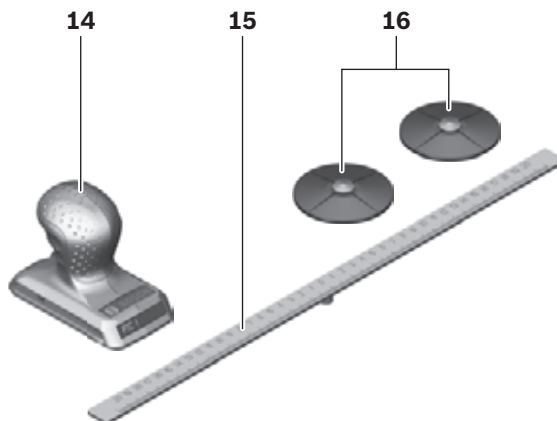
Deutsch .....	Seite	9
English .....	Page	13
Français .....	Page	18
Español .....	Página	23
Português .....	Página	28
Italiano .....	Pagina	32
Nederlands .....	Pagina	37
Dansk .....	Side	41
Svenska .....	Sida	45
Norsk .....	Side	49
Suomi .....	Sivu	53
Ελληνικά .....	Σελίδα	57
Türkçe .....	Sayfa	62
Polski .....	Strona	66
Česky .....	Strana	71
Slovensky .....	Strana	75
Magyar .....	Oldal	80
Русский .....	Страница	84
Українська .....	Сторінка	89
Română .....	Pagina	94
Български .....	Страница	98
Srpski .....	Strana	103
Slovensko .....	Stran	108
Hrvatski .....	Stranica	112
Eesti .....	Lehekülg	116
Latviešu .....	Lappuse	119
Lietuviškai .....	Puslapis	125



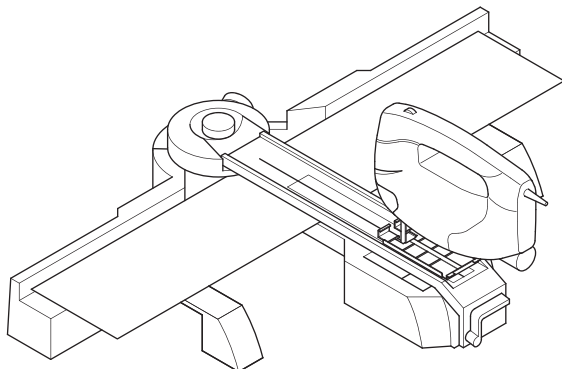
**PLS 300**



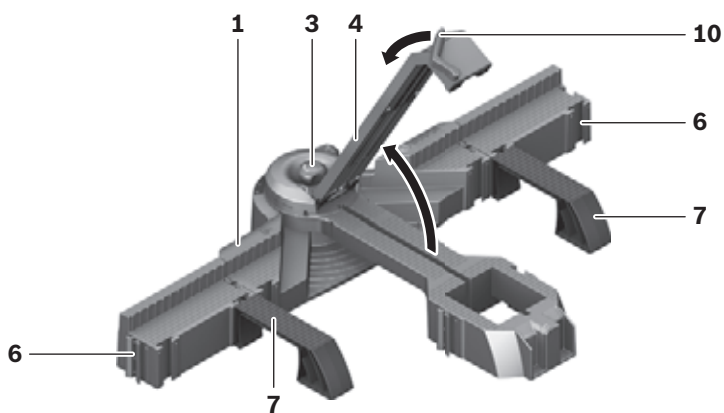
**PTC 1**



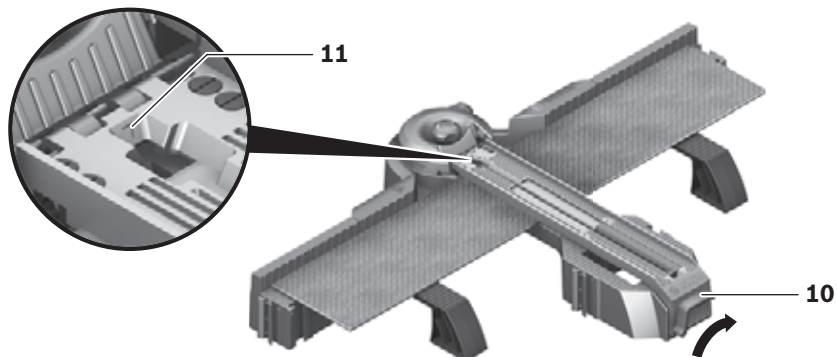
4 |

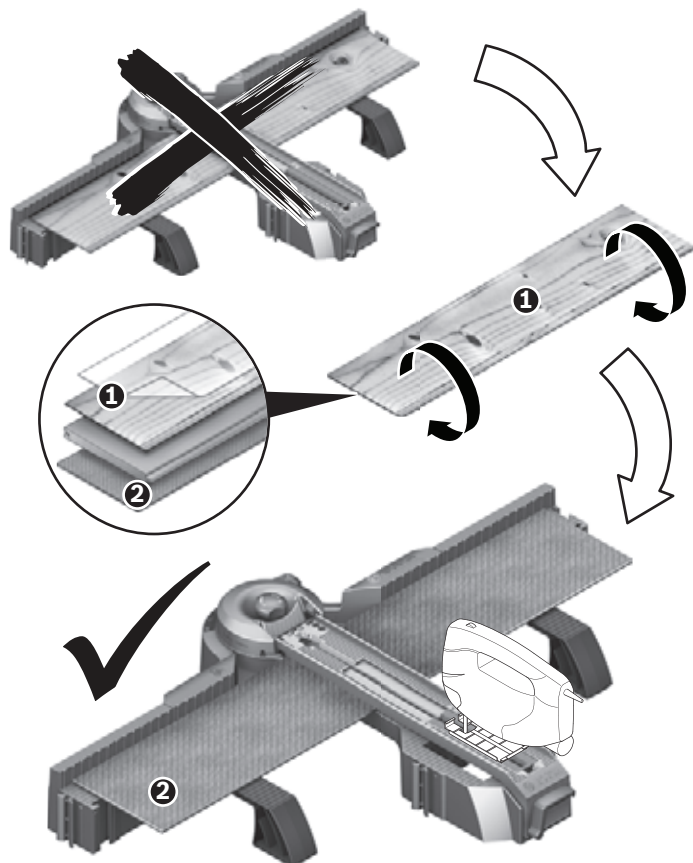
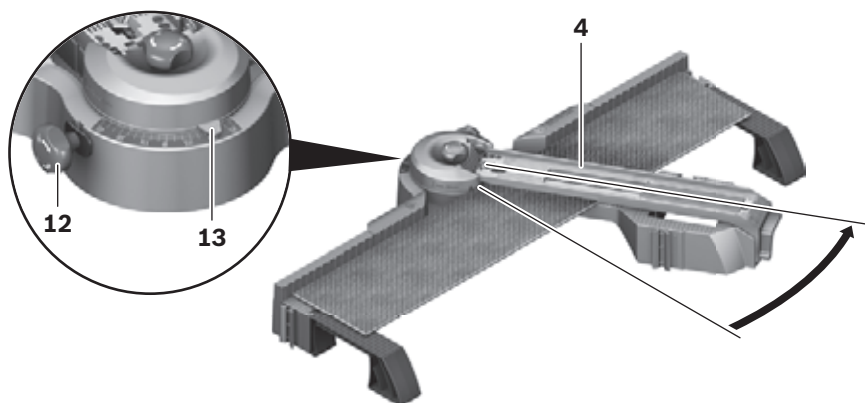


**A1**

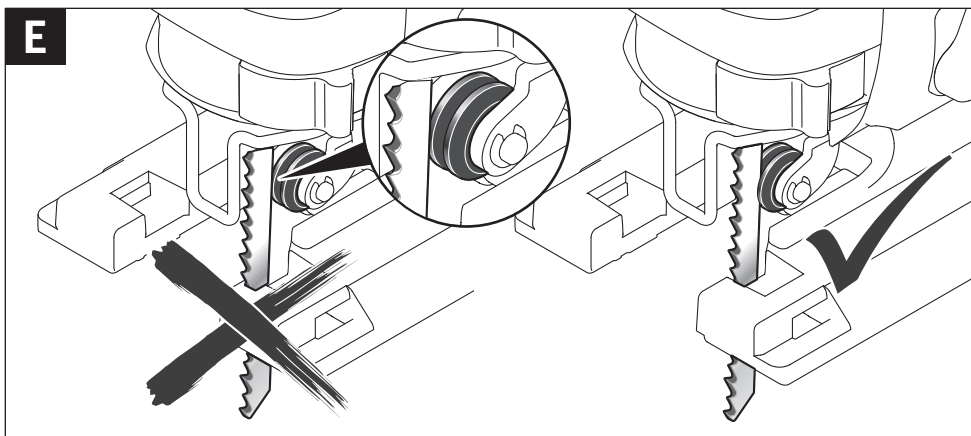
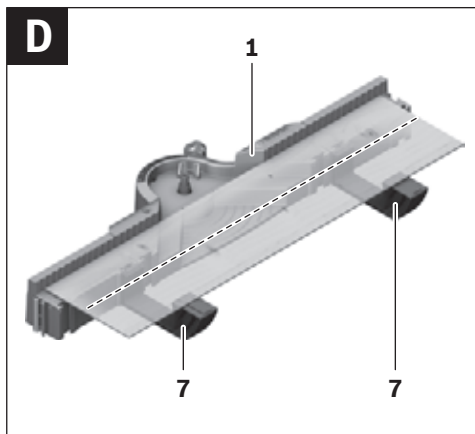
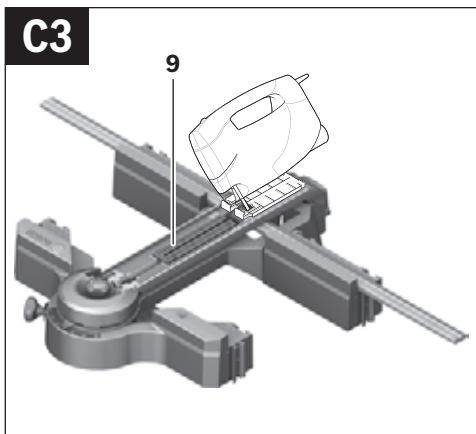
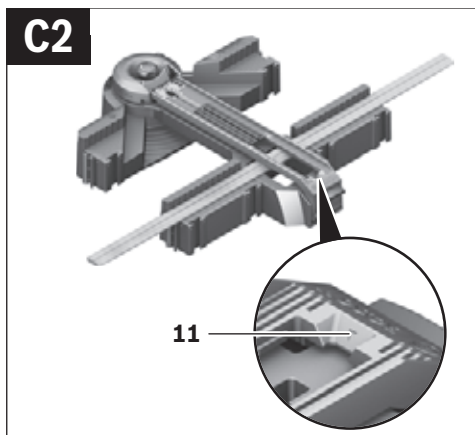
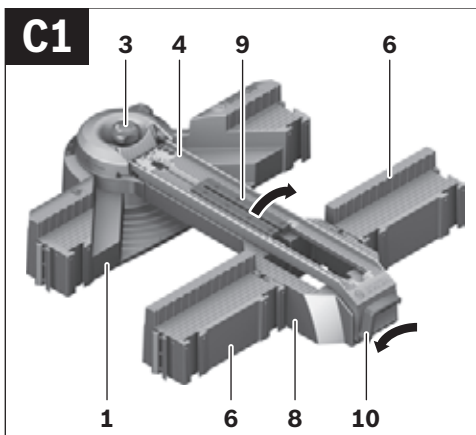


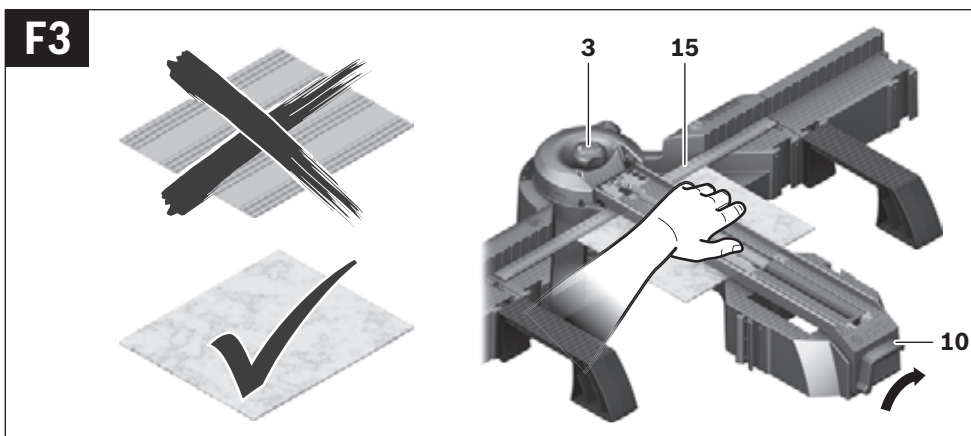
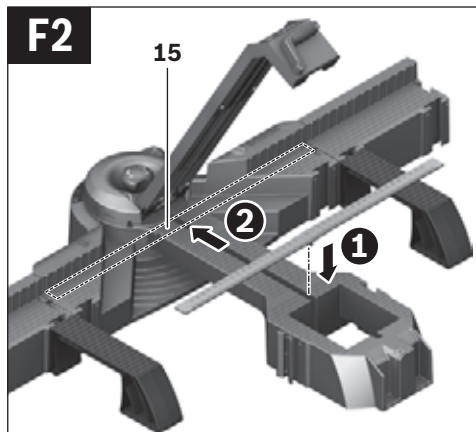
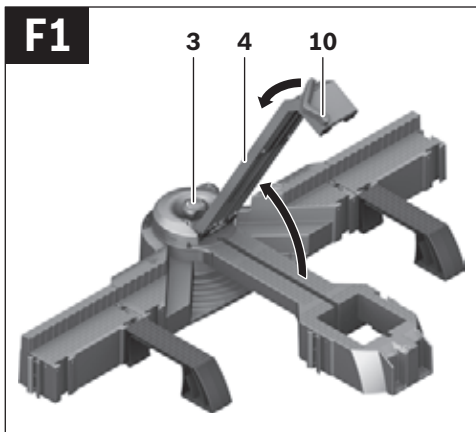
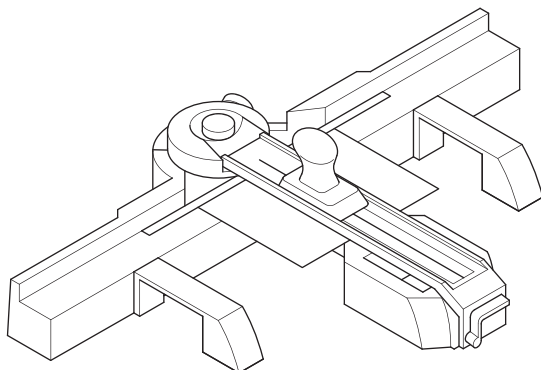
**A2**



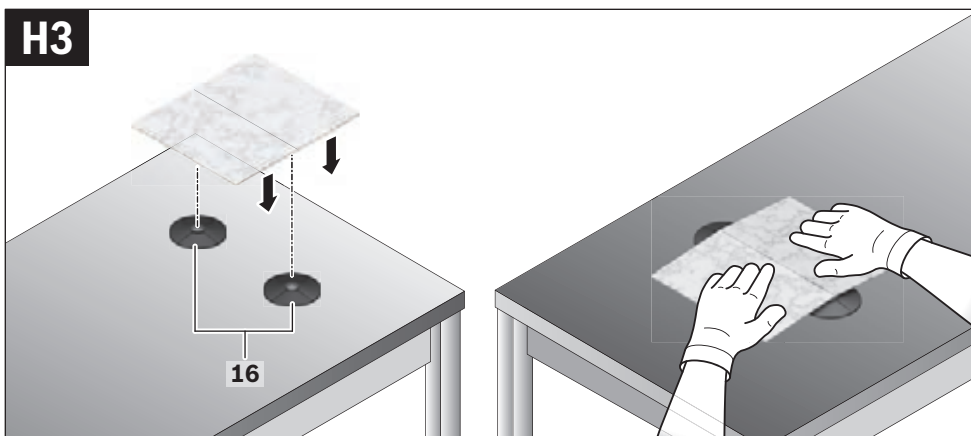
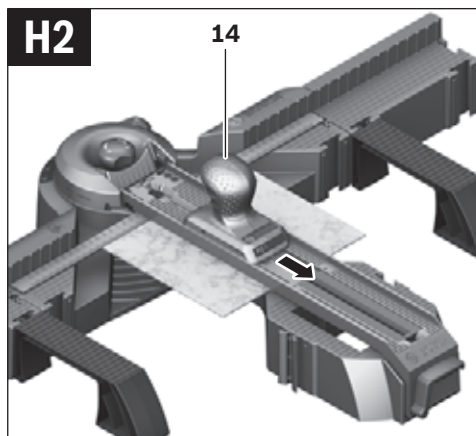
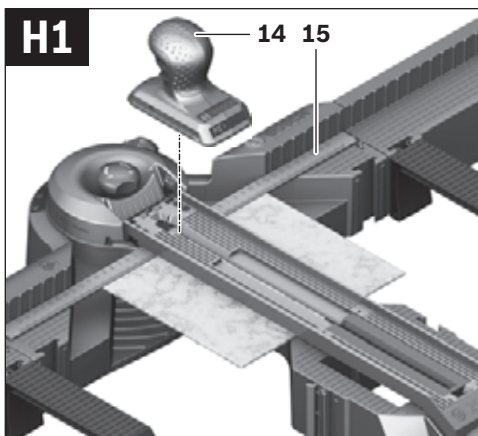
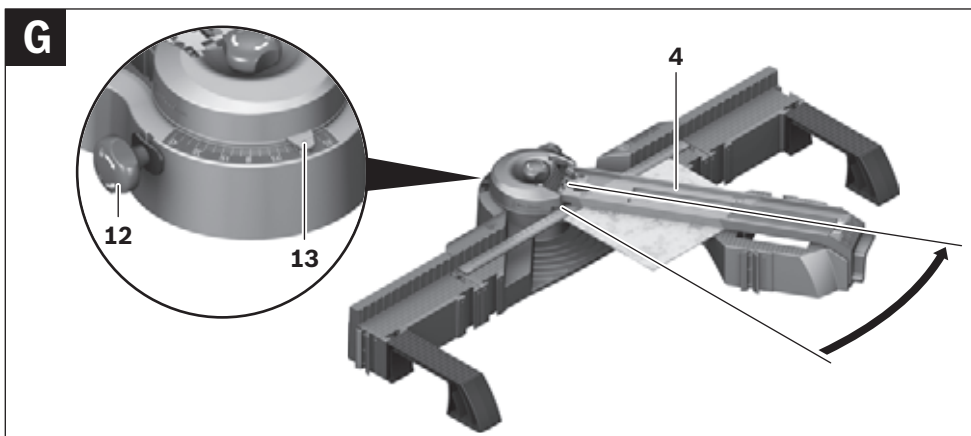
**A3****B**

6 |





8 |





## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Sollte die Sägestation trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren kaputt gehen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für Bosch-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild der Sägestation an.

### Reinigung

Entfernen Sie nach jedem Arbeitsgang Staub und Späne durch Ausblasen mit Druckluft oder mit einem Pinsel.

### Garantiebedingung

Durch Fehlanwendung kann es vorkommen, dass in die Führungsschiene **4** oder in die Brücke **8** gesägt wird. Daraus ergeben sich keine Garantieansprüche, weil die Funktion der Sägestation dadurch nicht beeinflusst wird.

### Kundendienst und Kundenberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter:

**www.bosch-pt.com**

Das Bosch-Kundenberater-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu Kauf, Anwendung und Einstellung von Produkten und Zubehör.

**www.bosch-do-it.de**, das Internetportal für Heimwerker und Gartenfreunde.

**www.dha.de**, das komplette Service-Angebot der Deutschen Heimwerker Akademie.

### Deutschland

Robert Bosch GmbH  
Servicezentrum Elektrowerkzeuge  
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Tel. Kundendienst: +49 (1805) 70 74 10\*

Fax: +49 (1805) 70 74 11\*

(\*Festnetzpreis 14 ct/min, höchstens 42 ct/min aus Mobilfunknetzen)

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Tel. Kundenberatung: +49 (1803) 33 57 99

(Festnetzpreis 9 ct/min, höchstens 42 ct/min aus Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (711) 7 58 19 30

E-Mail: kundenberatung.ew@de.bosch.com

### Österreich

Tel.: +43 (01) 7 97 22 20 10

Fax: +43 (01) 7 97 22 20 11

E-Mail: service.elektrowerkzeuge@at.bosch.com

### Schweiz

Tel.: +41 (044) 8 47 15 11

Fax: +41 (044) 8 47 15 51

### Luxemburg

Tel.: +32 (070) 22 55 65

Fax: +32 (070) 22 55 75

E-Mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

### Entsorgung

Sägestation, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

**Änderungen vorbehalten.**

## English

## Safety Notes

### General Safety Rules



**Read all warning notes and instructions enclosed with the sawing station and the power tool to be mounted.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Safety Warnings for Sawing Stations

- ▶ **Pull the plug from the mains receptacle and/or remove the battery from the power tool before making adjustments on the tool or changing tool accessories.** Unintentional switching on of the power tool is the cause of many accidents.
- ▶ **Assemble the sawing station in the proper manner before mounting the power tool.** Safe guiding of the power tool is possible only when the sawing station is properly assembled.
- ▶ **Place the sawing station on a firm, level and horizontal surface.** If the sawing station can slip off or wobbles, the power tool or the workpiece cannot be uniformly and securely guided.
- ▶ **Attach the power tool securely to the sawing station before using it.** Slipping off of the power tool on the sawing station can lead to loss of control.
- ▶ **Take care that the cable of the power tool does not come between the base unit and the guide rail.** When the cable is damaged or cut through, there is danger of electric shock.
- ▶ **Remove the power tool before modifying the sawing station or folding up the guide rails.** The power tool can fall down, become damaged or cause injuries.
- ▶ **Do not use a defective sawing station.** Only an intact sawing station can guide the power tool securely.
- ▶ **Ensure that long and heavy workpieces do not affect the equilibrium of the sawing station.** Long and/or heavy workpieces must be supported at the free end.
- ▶ **Wear protective gloves when cutting tiles.** Sharp edges develop on broken tiles and can cause injuries to the operator.

## 14 | English

- **Use the saw station only for cutting the materials listed under Intended Use.** Marble or granite as well as tiles with a rough surface structure and natural stone tiles cannot be cut.

## Product Description and Specifications

### Intended Use

**PLS 300:** Together with the power tool, the sawing station is intended for sawing straight lengthway and crossway cuts in boards and profiles of hardwood and softwood, as well as aluminium and plastic.

Horizontal mitre angles from a maximum of  $-45^\circ$  to  $+45^\circ$  as well as bevel angles from a maximum of  $0^\circ$  to  $45^\circ$  can be set. The sawing station is intended for operation exclusively with jigsaws from the Bosch PST DIY program.

- **Only use the saw blades recommended by Bosch (see page 129).** When using saw blades that are too thin, danger is given that the cut runs out of centre.

**PLS 300 Set, PTC 1:** Together with the tile cutter, the sawing station is intended for cutting ceramic and nonvitreous tiles to a maximum thickness of 10 mm.

Horizontal mitre angles from a maximum of  $-45^\circ$  to  $+45^\circ$  can be set.

### Technical Data

Sawing station		PLS 300	PLS 300 Set (PLS 300 + PTC 1)
Article number		3 603 M04 0..	3 603 M04 1..
Sawing			
– Max. cutting length for crossway cuts ( $90^\circ$ )	mm	315	315
– Max. cutting height	mm	25	25
– Mitre/Bevel Angle			
Horizontal	$^\circ$	$\pm 45$	$\pm 45$
Vertical	$^\circ$	$\pm 45$	$\pm 45$
Cutting tiles			
– Max. cutting length for crossway cuts ( $90^\circ$ )	mm	–	340
– Max. cutting height	mm	–	10
– Mitre/Bevel Angle			
Horizontal	$^\circ$	–	$\pm 45$
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	3.4	3.4 + 0.2

### Dimension of suitable saw blades

Max. overall length	mm	100
Max. toothed length	mm	76

- **Only use the saw blades recommended by Bosch (see page 129).** When using saw blades that are too thin, danger is given that the cut runs out of centre.

### Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the sawing station on the graphics pages.

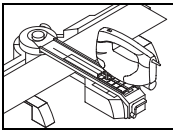
#### PLS 300

- 1 Base unit
- 2 Scale for mitre angle (horizontal)
- 3 Locking knob for height adjustment
- 4 Guide rail with sawing slot
- 5 Side stops of the guide rail
- 6 Support extension
- 7 Additional support
- 8 Bridge
- 9 End stop for bevel cuts
- 10 Locking lever of the guide rail
- 11 Alignment mark
- 12 Locking knob for various mitre angles
- 13 Mitre angle indicator

#### PTC 1\*

- 14 Tile cutter
- 15 Stop with scale
- 16 Break-off cones

\* only in combination with PLS 300



## Operation Sawing

### Preparing for Operation

The saw station must be assembled depending on the respective sawing application:

- Sawing Panels  
(e. g. laminate flooring panels)
- Sawing Profiles  
(e. g. baseboards)

The use of screws/bolts is not required.

#### Panel (cross section) (see figures A1 – A3)

- Mount the support extensions **6** left and right to the base unit **1**.
- Depending on the workpiece size, mount the additional supports **7** to the inner or outer guide of the support extensions.
- Loosen the locking knob **3** a few turns.
- Turn the locking lever **10** of the guide rail leftward and fold the guide rail **4** upward.
- Mark the desired cutting line on the workpiece.
- Place down the workpiece with the visible side flat against the stop of the base unit **1**.
- Fold the guide rail downward and align the workpiece to the cutting line of mark **11**.
- Lock the guide rail **4** with locking lever **10**.
- Tighten the locking knob **3**.

#### Panel (mitre cuts) (see figure B)

The mitre angle can be set in the range from 45° (left side) to 45° (right side).

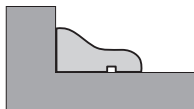
- Loosen locking knob **12**.
- Turn the guide rail **4** left or right until the angle indicator **13** indicates the requested mitre angle.
- Tighten the locking knob **12** again.

For swift and precise adjustment of standard mitre angles, the guide rail engages at 0° and 45°.

- For additional worksteps, see “Panel (cross section)” on page 15.

#### Profile (bevel cuts) (see figures C1 – C3)

- Mount the support extensions **6** left and right at the front position of the bridge **8**.
- Fold the red end stop **9** by 180° to the rear.
- Loosen the locking knob **3** a few turns.
- Turn the locking lever **10** of the guide rail leftward and fold the guide rail **4** upward.
- Mark the desired cutting line on the workpiece.
- Place down the workpiece flat against the stop of the support extensions **6**.
- Fold the guide rail downward and align the workpiece to the cutting line of mark **11**.
- Lock the guide rail **4** with locking lever **10**.



- Tighten the locking knob **3**.
- Adjust the base plate of the jigsaw accordingly to the desired angle.  
Notes on the adjustment are given in the operating instructions of the jigsaw.

**Note:** The folded back red end stop **9** is used as the stop for the base plate of the power tool.

#### Panel (lengthway cuts, recesses) (see figure D)

- Loosen the locking knob **3** a few turns.
- Remove the guide rail **4** and the bridge **8** from the base unit **1**.
- Mount the support extensions **6** left and right to the base unit **1**.
- Depending on the workpiece length, mount the additional supports **7 reversed** (see figure D) into the inner or outer guide of the support extensions.

► **Take care that the cutting line in the notched area is between the additional supports, to ensure that you do not saw into the saw station.**

**Note:** When sawing lengthway cuts, the saw station is used only as a supporting surface. The workpiece cannot be clamped. Therefore, hold it tightly while sawing.

### Working Advice

► **Only use the saw blades recommended by Bosch (see page 129).** When using saw blades that are too thin, danger is given that the cut runs out of centre.

The base plate of the jigsaw must always be in the front position.

The thickness of the material to be cut depends on the sawing capacity of the respective jigsaw.

For further information, see the operating instructions of your jigsaw.

To ensure optimal operational safety, the workpiece must always be affixed.

### Sawing

- Position the base plate of the power tool in such a manner on the guide rail **4** that you always saw in the direction of locking knob **3**.
- Switch on the machine.
- Saw through the workpiece applying uniform feed.
- Switch off the machine and wait until the saw blade has come to a complete stop.
- Remove the power tool from the the guide rail and release the workpiece.

### Transport

- Remove the power tool before transporting.

## 16 | English

**Practical Advice**

The following tips are for performing length or mitre cuts (90°/45°).

Problem	Cause	Corrective Measure
Cut runs out of centre	Guide rail <b>4</b> not affixed	Affix guide rail according to height of workpiece; provide for firm clamping of the workpiece
	Saw blade too thin	Use the provided saw blade T144DP
	Sawing feed too high (apply less feed with power tool)	Saw through workpiece applying less and uniform feed
		Do not apply pressure against the side stops <b>5</b>
	Angle adjustment of base plate to saw chain incorrect	Align base plate to saw chain and retighten
	Saw blade does not run in guide roller (see figure E)	Adjust guide roller in such a manner that the saw blade is guided (see operating instructions of the jigsaw)
Wood surface unsatisfactory after cut	Workpiece was sawn with the visible side facing up	Saw workpiece with the visible side facing down (see figure A3)
	Saw blade worn	Insert new saw blade
	Sawing feed too high (apply less feed with power tool)	Saw through workpiece applying less and uniform feed
		Do not apply pressure against the side stops <b>5</b>
	Sawing was carried out with orbital action switched on	Switch orbital action off

For working instructions and practical advice on the PLS 300 saw station, log onto: **[www.bosch-do-it.com/pls300](http://www.bosch-do-it.com/pls300)**

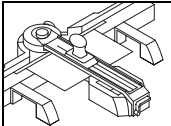
For further questions, please refer to our customer hotline:

**Great Britain**

Tel: +44 (0844) 736 0107

**Australia, New Zealand**

Phone: +61 (01300) 307 044



## Operation

### Cutting tiles

**Preparing for Operation**

When the sawing station is to be used for cutting tiles, the additional PTC 1 kit is to be used.

The stop **15** is supplied as two parts, folded together.

- Before using for the first time, put the two parts of the stop **15** together, so that they cannot be taken apart afterwards.

**Lengthway Cuts (see figures F1 – F3)**

- Loosen the locking knob **3** a few turns.
- Turn the locking lever **10** of the guide rail leftward and fold the guide rail **4** upward.
- Place stop **15** centred in the groove of bridge **8** and slide it flush into base unit **1**.
- Mark the desired cutting line on the workpiece.
- Place down the workpiece with the visible side up, flat against the stop **15**.
- Fold the guide rail **4** down and align the workpiece cutting line to the scale of the stop **15**.

- Press down the guide rail **4** in the area of the workpiece with your flat hand.
- Tighten the locking knob **3**.
- Lock the guide rail **4** with locking lever **10**.

**Diagonal Cuts (see figure G)**

The mitre angle can be set in the range from 45° (left side) to 45° (right side).

- Loosen locking knob **12**.
- Turn the guide rail **4** left or right until the angle indicator **13** indicates the requested mitre angle.
- Tighten the locking knob **12** again.

For swift and precise adjustment of standard mitre angles, the guide rail engages at 0° and 45°.

- For additional worksteps, see “Lengthway Cuts” on page 16.

## Working Advice

### Cutting Tiles (see figures H1 – H3)

- Insert the tile cutter **14** into the sawing slot of the guide rail **4** above stop **15**.  
The arrow on the tile cutter must face you.
- Pull the tile cutter **14** over the complete tile with uniform pressure.
- Remove the tile cutter **14** from the guide rail **4**.
- Turn the locking lever **10** of the guide rail leftward and fold the guide rail **4** upward.

- Place the break-off cones **16** on a firm surface.  
Place the tile on the break-off cones in such a manner that the break-off cones are positioned below the cutting line and at the edges of the tile.  
For diagonal cuts, the break-off cones should be positioned below the cutting line and somewhat further toward the inside.
- Apply both of your thumb balls at the same time to the outer sides of the tile until the tile breaks.

## Practical Advice

Problem	Cause	Corrective Measure
Tile does not break along the cutting line	Scoring line not continuous from front to end	Apply more pressure (uniformly) when scoring the tiles and score over the complete surface
	Tile cutter <b>14</b> incorrectly inserted	Insert tile cutter correctly (see figure H1)
	Surface structure of tile uneven	Apply more pressure (uniformly) when scoring and increase the scoring (cutting) speed
	Break-off cones incorrectly positioned when breaking the tile	Position break-off cones below the cutting line and at the edges of the tile (see figure H3) For diagonal cuts, position the break-off cones somewhat further toward the inside
	Scoring line not continuous from front to end	Increase scoring pressure when cutting the tiles

For working instructions and practical advice on the PLS 300 saw station, log onto: **[www.bosch-do-it.com/pls300](http://www.bosch-do-it.com/pls300)**

For further questions, please refer to our customer hotline:

### Great Britain

Tel: +44 (0844) 736 0107

### Australia, New Zealand

Phone: +61 (01300) 307 044

## Maintenance and Service

### Maintenance and Cleaning

If the saw station should fail or become damaged despite the care taken in manufacture and testing, repair should be carried out by an authorised customer services agent for Bosch power tools.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the saw station.

### Cleaning

Remove dust and chips after each working procedure by blowing out with compressed air or with a brush.

### Warranty Condition

Through faulty usage, sawing into the guide rail **4** or bridge **8** can occur. No warranty claims whatsoever shall arise thereof, as this does not affect the function of the saw station.

### After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accessories.

### Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)

P.O. Box 98

Broadwater Park

North Orbital Road

Denham

Uxbridge

UB 9 5HJ

Tel. Service: +44 (0844) 736 0109

Fax: +44 (0844) 736 0146

E-Mail: [boschservicecentre@bosch.com](mailto:boschservicecentre@bosch.com)